

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 4 — IX		ZITTINGSJAAR 1933-1934
	SÉANCE du 8 Décembre 1933	VERGADERING van 8 December 1933	

BUDGET

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1934.PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget du Ministère des Travaux publics afférentes à l'exercice 1934, et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 239,278,250 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 310,000 »

Soit ensemble à la somme de. fr. 239,588,250 »

Bruxelles, le 7 décembre 1933.

Le Président du Sénat,

Cyr. VAN OVERBERGH.

Les Secrétaires,

Jos. VAN ROOSBROECK.
R. LEYNIERS.

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934.ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾

Eenig artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1934 verbonden en in hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken zijn credieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van. fr. 239,278,250. »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van 310,000 »

Te zamen, op de som van . . . fr. 239,588,250 »

Brussel, 7 December 1933.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

1933-1934. — N° 5-IX : Budget.

— — — — N° 15 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 5, 6 et 7 décembre 1933.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé aux *Annales du Sénat*, séance du 7 décembre 1933 et au *Document du Sénat* n° 5-IX.

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

1933-1934. — N° 5-IX : Begrooting.

— — — — N° 15 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 5, 6 en 7 December 1933.

⁽²⁾ Deze tabel is gehecht aan de *Handelingen van den Senaat*, vergadering van 7 December 1933 en aan het *Document van den Senaat* n° 5-IX.

ARTICLE DU TABLEAU
(Document du Sénat, n° 5-IX)
AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Première section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER
DÉPENSES DE PERSONNEL

Art. 3.

Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :

a) Administration centrale	fr. 397,660
b) Administration des Ponts et Chaussées	3,065,000
c) Personnel ouvrier recruté au salaire régional	1,400,000
	fr. 4,862,660

(Les crédits portés au litt. b de l'article 2 et c de l'article 3 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)

ARTIKEL DER TABEL
(Document van den Senaat, n° 5-IX)
DOOR DEN SENAAT GEWIJZIGD

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK
UITGAVEN VOOR PERSONEEL

Art. 3.

Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende beambten :

a) Hoofdbestuur	fr. 397,660
b) Bestuur van Bruggen en Wegen	3,065,000
c) Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon	1,400,000
	fr. 4,862,660

(De onder litt. b van art. 2 en litt. c van art. 3, ingeschreven credieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, van het een naar het ander overgebracht worden.)

SESSION DE 1933-1934.	II		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Budget, N ^o 4-XIX. Rapport, N ^o 74. Amend., I.	Séance du 21 décembre 1933.	Vergadering van 21 December 1933.	Begroting, Nr 4-XIX. Verslag, Nr 74. Amend., I.

WETSONTWERP houdende de Begroting van de
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN en UIT-
GAVEN voor het dienstjaar 1934.

PROJET DE LOI contenant le Budget des RECET-
TES et des DEPENSES EXTRAORDI-
NAIRES pour l'exercice 1934.

AMENDEMENT door den heer ROMSEE ingediend.

AMENDEMENT présenté par M. ROMSEE.

Militaire kredieten.

Crédits militaires.

EERSTE ARTIKEL.

ARTICLE PREMIER.

HET BEDRAG VAN 1,101,837,528 frank TERUGBRENGEN OP :

RAMENER LE MONTANT DE 1,101,837,528 francs A :

701,837,528 frank

701,837,528 francs

DOOR SCHRAPPING VAN ARTIKEL 60 VAN DE TABEL.

EN SUPPRIMANT L'ARTICLE 60 DU TABLEAU.

ART. 5 (Wetsontwerp).

ART. 5 (Projet).

SCHRAPPEN.

SUPPRIMER CET ARTICLE.

G. ROMSEE
Th. DEBACKER.

SESSION DE 1933-1934.	II		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Budget, N ^o 4-XIX. Rapport, N ^o 74. Amend., I.	Séance du 21 décembre 1933.	Vergadering van 21 December 1933.	Begroting, Nr 4-XIX. Verslag, Nr 74. Amend., I.

WETSONTWERP houdende de Begroting van de
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN en UIT-
GAVEN voor het dienstjaar 1934.

AMENDEMENT door den heer ROMSEE ingediend.

Militaire kredieten.

EERSTE ARTIKEL.

HET BEDRAG VAN 1,101,837,528 frank TERUGBRENGEN OP :

701,837,528 frank

DOOR SCHRAPPING VAN ARTIKEL 60 VAN DE TABEL.

ART. 5 (Wetsontwerp).

SCHRAPPEN.

PROJET DE LOI contenant le Budget des RECETTES et des DEPENSES EXTRAORDINAIRES pour l'exercice 1934.

AMENDEMENT présenté par M. ROMSEE.

Crédits militaires.

ARTICLE PREMIER.

RAMENER LE MONTANT DE 1,101,837,528 francs A :

701,837,528 francs

EN SUPPRIMANT L'ARTICLE 60 DU TABLEAU.

ART. 5 (Projet).

SUPPRIMER CET ARTICLE.

G. ROMSEE
Th. DEBACKER.

